

Grabaciones de José Luis Ansorena como director

(Recordings of José Luis Ansorena as an orchestra conductor)

Landaberea, Jaione
ERESBIL-Archivo Vasco de la Música. Alfonso XI, 2
20100 Errenteria

BIBLID [1137-4470 (2002), 13; 19-26]

Recep.: 14.01.02
Acep.: 14.01.02

Repertorio discográfico ordenado cronológicamente de las grabaciones en las que José Luis Ansorena ha intervenido durante más de treinta años principalmente como director.

Palabras Clave: Ansorena, José Luis. Catálogos discográficos.

José Luis Ansorenak hogeita hamar urte baino gehiagotan –gehienbat zuzendari gisa– esku hartu duen grabazioen zerrenda diskografikoa, kronologiaren arabera ordenatua.

Giltza-Hitzak: Ansorena, José Luis. Katalogo diskografikoak.

Répertoire discographique classé chronologiquement des enregistrements dans lesquels José Luis Ansorena est intervenu durant plus de trente ans, principalement en tant que directeur.

Mots Clés: Ansorena, José Luis. Catalogues discographiques.

1967 El canto del pueblo de Dios, vol. 3
Santiago de Chile : PP Capuchinos, [1967]
Cont.: *Belenen sortu zagu Jainkoa (con texto en español)* – *Aur txiki eder pollit bat (con texto en español)* ; *Gloria a Dios en las alturas (Burgos)* – *Oh ciudad del Rey profeta* ; *Yo te ofrezco mi niño* ; *Virgen de la Concepción* / P Donostia
Int.: Voces blancas de la Coral Anda Mari (Rentería) ; organista Jesús Querejeta
Grab. Con equipo móvil en la Iglesia de la Asunción de Rentería

1971 *Aingiruen erregina* ; *Ene, Maitea* ; *Urtxindorraren eriotza*
En: Euskal Abesbatza Antolojia = Antología Coral Vasca. 1, P Donostia.
San Sebastián : Usandizaga, 1971
LP: EU-10
Int.: Coral Andra Mari (Rentería) ; solista, María Luisa Busselo

Coral Andra Mari (Errenteria)

Madrid : BCD, 1971

LP: F.M.-68-559-L

Cont.: *Aingiruen erregina* / P Donostia. *Agur, Itziarko* / P Donostia. *Agur, María* / J. Uruñuela. *Aita Gurea* / P Madina. *Oi gurutzea* / P José Luis Ansorena. *Munduko arriskueta* / J. Guridi. *Biotz batez* / P Ansorena. *Jaunaren itza* / P Ansorena. *Alleluia* / P Ansorena. *Poztu zaitetz, o kristauak* / P Elduayen. *Belauniko agurtzen zaitut* / P Ansorena. *Eskerrak Zuri, Jauna* / P Elduayen. *Au eguna, au* / P Ansorena. *Atsekabe garratzetan* / P Donostia.

Organista: María del Coro Saenz Aguirre ; Solistas: María Luisa Busselo Beteta, Juana Josefa Erquicia Echeveste, M^a Carmen Martínez Arozena, Francisco Michelena Iñarra, José María Arbelaz Michelena

1972 *Mendigoizaleak* / A. Olazaran
En: Euskal Abesbatza Antolojia = Antología Coral Vasca. 4, A.Olazaran – F. Remacha
San Sebastián : Usandizaga, 1972
LP: EU-13
Int.: Coral Andra Mari (Rentería)

1973 Coral Andra Mari (Errenteria)
Bayonne : Agorila, [1973]
LP: Agorila AG.70-18
Cont.: *Eusko-dantzak: Gizon-dantza* / P Donostia. *Zurrume-dantza* / P Donostia. *Biribilketa* / P Olazarán. *Fandangoa* / Rodrigo A. de Santiago –*Erriko miñez* / P Donostia– *Donibaneko iria* / Juan María Ugarte (solistas, Juana Josefa Erquicia, mezzosoprano ; Francisco

Michelena, tenor). *Umezurtza* / José de Olaizola (solista, María Elena Alquiza, soprano). *Ene ama, othoi, errazu* / P. Donostia. *Pagotako auzoan* / José de Olaizola. *Lenego noel* / Anónimo (s.XVI) (solistas, María Luisa Busselo, soprano, Juana Josefa Erquicia, mezzosoprano). *Aur txiki eder pollit bat* / Michael Praetorius (s.XVI). *Ez dukezu, o Maria* / P. Donostia. *Orra Mari Domingi* / José Luis Ansorena (solista, María Luisa Busselo, soprano). *Abenduko illaren-Artzai mutil* / L. Urteaga-Anónimo. *Loa, aurtxo* / Licinio Refice. *O eguberri txuria* / Irving Berlin ; Orquesta y adaptación, Segundo Galarza.

Int.: Organista, María del Coro Sáenz Aguirre ; Txistularis, Banda de la Sociedad Cultural Ereintza, de Rentería

Otras ed. de la misma grab.:

– Agorila AG. 70-17. Incluye en Eusko-dantzak, “Ereserkia” prohibida en la ed. para España

– Agorila AG. 70-17. Con el tit. de “Noëls basques = Eguberri”

1976 Coro Orereta (Errenteria). Eguberri abestiak

Madrid : Discos Movieplay, 1976

LP: Movieplay S-110286/0

Cont.: *Aurtxo eder bat* / Luis Aranburu (solista Arantza Galdós). *O, o, o, biar olentzero-Nun dago, amandrea* / popular ; arm. Lorenzo Ondarra (solista Icíar Martínez). *Astoaren Lo-kantoa* / P. Lertxundi, Iratzeder ; arm. Lorenzo Ondarra. *Aintza zeruan* / popular ; arm. Lorenzo Ondarra. *Kalejira Belen'en* / José Zugasti ; arm. Lorenzo Ondarra. *Orgabidetan* / popular-Iratzeder ; arm. P. Donostia (solista Icíar Martínez ; guitarra José A. Otegui). *Biotz sutuakin* / Angel Dadié. *Hau da gabaren* / popular ; arm. José Luis Ansorena (solista Arantza Galdós). *Tralali eta* / P. Lertxundi, Iratzeder ; arm. Lorenzo Ondarra. *Belenen sortu zaigu-Aur txiki eder pollit bat* / popular ; arm. P. Donostia. *Eskillak jotzen* / popular ; arm. S.P. Waddington (solista Arantza Galdós). *Aintza ta aintza donokian* / José Domingo de Sta. Teresa.

Grabado en la iglesia de San Esteban, Oiartzun

Coral Andra Mari (Errenteria). Zazpiak bat

Madrid : Movieplay, 1976

LP: Kardantxa 170900/5

Cont.: *Agur Jaunak* / popular ; arm. José de Olaizola – *Jeiki, jeiki* / popular ; arm. P. Donostia – *Iru eusko kanta (Garizuma luzerik, Aritz adarrean, Sant Urbanen bezperan)* / Guridi – *Mendigoizaleak* / popular ; arm. P. Olazarán (irrintzilari M^a Asunción Salaberría). *Maitia nun zira* / popular ; arr. José de Uruñuela – *Iru eusko kanta (Ene maitea, Artzai txirula, Branle d'Ossau)* / popular ; arm. P. Donostia (silbador, Miguel Losantos) – *Aurtxo seaskan* / popular ; arm. Gabriel Olaizola (solista, M^a Luisa Busselo) – *Ereserkia* / Zabala ; arm. Ansorena, Zabala – *Gernikako arbola* / Iparragirre ; arm. Eduardo Gorosarri.

Int.: Organista: L. Ondarra ; Banda de Txistularis: Sociedad Ereintza de Rentería.

Grabado en la iglesia de San Esteban, Oiartzun

1977 Coral Andra Mari (Errearteria). Zazpiak bat
Madrid : Movieplay, 1977
S: Kardantxa 02.1241/3
Cont.: *Ereserkia* / Zabala ; arm. Ansorena, Zabala. *Gernikako arbola* / Iparragirre ; arm. E. Gorosarri

Coral Andra Mari (Errearteria). Eusko Gudariak
Madrid : Movieplay, 1977
S: Kardantxa 02.1278/6
Cont.: *Eusko gudariak* / Herri kanta. *Jeiki, jeiki* / Herrikoa ; arm. P. Donostia.

Ereserkia / Zabala ; arm. Ansorena, Zabala (Errenderiko Andra Mari Abesbatza). *O, o, o, biar olentzero* ; *Nun dago amandrea* / Herrikoa ; arm. Lorenzo Ondarra (Abesbatza Errenderiako Orereta Ikastolako).
En: Euskadi'ko musika
Madrid : Movieplay, 1977
LP: Kardantxa 01.0314/7

1983 Euskadiko Orkestra Sinfonikoa
Donostia : Kea, 1983
LP: IZ-195-D
Cont.: *Eusko Irudiak* / Jesús Guridi. *Euskadiko ereserkia* / ereskidetzaille eta ereskinentzako egokitzaille, Tomás Aragüés Bernad. *Agur Jaunak* / eraskidetzaille eta ereskinentzako egokitzaille, José Olaizola. *Jeiki, jeiki* / ereskidetzaille, José Olaizola ; ereskinentzako egokitzaille, Tomas Aragüés Bernad. *Gernikako arbola* / Jose Mari Iparragirre ; eraskidetzaille eta ereskinentzako egokitzaille, José María Gonzalez Bastida. *Eusko Gudariak* / ereskikera eta ereskinentzako egokitzaille, Tomás Aragüés Bernad. *Goazen mendirik mendi* / ereskikera eta ereskinentzako egokitzaille, Tomás Garbizu. *Min-eresia* / Tomás Aragüés Bernad
Int.: Andra Mari Abesbatza ; dir. Jose Luis Ansorena ; Euskadiko Orkestra Sinfonikoa ; dir. Tomás Aragüés Bernad excepto para "Eusko Irudiak" cuyo dir. es Enrique Jordá

Reedición en CD: IZ-195 (1991)

1987 José Antonio de Donostia (OFM Cap) (1886-1956). Donostia – Guridi
Donostia ; Baiona : Elkar, 1987
LP: ELK-146

Cont.: *O Jesu mi dulcissime* ; *Christus factus est* ; *Benedictum sit* ; *Vientecito murmurador* ; *Evocación Sevillana* ; *Orgabidetan* ; *Canciones gasconas* / Aita Donostia. – *Ttun ku rrun* ; *Nik baditut* ; *Txeru* ; *Ez egin lorik basuan* ; *Madrigal* / Jesús Guridi Bidaola.

Int.: Coral Andra Mari ; director, José Luis Ansorena ; solista, Maite Arruabarrena, soprano ; Lorenzo Ondarra, órgano.

Grab. en la parroquia de la Resurrección, Seminario Diocesano de Donostia el 25 y 26 de febr. de 1987.

Reed. en CD: Incluye el "Poema de la Pasión" cuya grabación se realizó en los estudios de Elkar el 17 de febr. de 1993. KD-146 (1993)

1991 Coral Andra Mari (Erretereria). Oi Betleem : Gabonetako Musika Euskal Herrian = Música de Navidad en Euskalerrria
Armonización, Lorenzo Ondarra

Donostia : Elkar, 1991

LP: ELK-275

Cont.: *Oi Betleem* / herrikoia = popular. *Belenen sortu zaigu* / Herrikoia = popular. *Mari Domingi* / Herrikoia = Popular. *Birjiña Maite* / Herrikoia = Popular. *Hator, hator* / Herrikoia = Popular. *Nun dago, Amandrea* / Herrikoia = Popular. *Ai! Hau gabaren zoragarria* / Herrikoia = Popular. *Hemen heldu gerade* / Herrikoia = Popular. *Tralali eta tralala* / mel. G. Lertxundi. *Artzaiak* / mús. José Olaizola. *Astoaren lo-kantua* / mel. G. Lertxundi. *Gabon gabea* / Herrikoia = Popular. *Mesias sarritan* / mus. B. de Ercilla.

Int.: Andra Mari Abesbatza ; Euskadiko Orkestra ; solistas: Itziar Lesaca (soprano), Izaskun Arruabarrena (mezzosoprano), Juan Miguel Echarri (tenor), José María Arbelaiz (barítono) ; Orereta Ikastola Abesbatza = Coro Orereta Ikastola ; dir. Jose Luis Ansorena ; director de la orquesta, Doron Salomon

Reed. en CD: Elkarlanean KD-275 (1998)

1997 *Ttun ku rrun* ; *Nik baditut* [i.e. Oinabez] ; *Txeru* [2ª versión] ; *Ez egin lorik basuan* ; *Madrigal* ; *Ala Baita* [arreglo de J.L. Ansorena]

En: Egin Diskoteka. Euskal Klasikoen Antologia. 20, Jesús Guridi (3) Hernani : Egin, 1997

CD: ZC-130 (65 min., 42 seg.)

Int.: Andra Mari Abesbatza ; sopranoa, Isabel Alvarez ; mezzosopranoa, Maite Arruabarrena

O Jessu mi dulcissime ; *Christus factus est* ; *Benedictum sit* ; *Vientecico murmurador* ; *Evocación sevillana* ; *Orgabidetan* ; *Gaskoniar Abestiak* ; *Poema de la Pasión*

En: Egin Diskoteka. Euskal Klasikoen Antologia. 16, Aita Donostia (1) Hernani : Egin, 1997

CD: ZC-126

Int.: Andra Mari Abesbatza ; sopranoa, Isabel Alvarez ; Mezzosopranoa, Maite Arruabarrena ; Korno Inglesa, Rafael Alonso ; organoa, Lorenzo Ondarra

Oleskari zarra = *El viejo bardo: opera* ; *Sorgiñeta: ballet*.

En: Olaizola Gabarain, José de (1883-1969). Antología profana

Orio : aus_Art_records, 1997

CD: aAr015

Int. de "Oleskari zarra": Idoia Garmendia (Onintza) ; J.L. Chocarro (Oleskaria) ; J. Alava (Antton) ; E. Iraola (Ixidro) ; Coral Andra Mari ; zuz. J.L. Ansorena ; Orkestra ; zuz. T. Aragüés.

Int. de "Sorgiñeta": Coral Andra Mari ; zuz. J.L. Ansorena ; Euskadiko Orkestra Sinfonikoa ; zuz. E. Jordá.

Grabaciones realizadas en directo en concierto

2000 Ansorena Miranda, José Luis (1928-). José Luis Ansorena, Ad iubilationem per musicam

Errenteria : Eresbil, 2000

CD:

Cont.: José Luis Ansorena, director. Obras estrenadas:

Amodiozko hiru abesti / Jose M^a Larrea ; adapt. para coro de J.L.

Ansorena (Int. Coral Andra Mari). *Defendituko dut* / Juan Cordero (Int. Coral Andra Mari) (15 min.,12 seg.). *Sagu-katu* / Pedro José Iguain

(Int. Coral Andra Mari). *Neure gelako txoritxoari* / Juan M^a Ugarte (Int. Coral Andra Mari).

José Luis Ansorena, autor:

Ama Birjiña Fidela / melodía y texto populares ; arm. J.L. Ansorena (Int. Coro Orereta y Coral Andra Mari ; txistulari, Ixiar Busselo ; silbador, Mikel Los Santos ; organista, Lorenzo Ondarra ; dir. J.L.

Ansorena). *Atabala ta Txistua* / melodía de txistu original de José Ignacio Ansorena ; texto y música de J.L. Ansorena (txistulari, Ixiar Busselo ; atabalari, Sebas Galdós ; Coral Andra Mari ; dir. J.L.

Ansorena). *Argia* / música y letra de J.L. Ansorena (Int. Coral Andra Mari ; dir. J.L. Ansorena). *Belauniko agurtzen zaitut* / texto y música de Jose Luis Ansorena (Int. Coral Andra Mari ; dir. J.L. Ansorena). *Au*

eguna au / J.L. Ansorena (Int. Coral Andra Mari ; solistas, M^a Carmen Martínez, Juani Erkizia, M^a Luisa Busselo ; organista, M^a del Coro Saenz Aguirre). *Jaunaren itza* / Juan M^a Ugarte [i.e. José Luis Ansorena] (Int. Coral Andra Mari ; solo, Juani Erkizia ; organista, M^a

del Coro Saenz Aguirre). *Oi Gurutzea* / popular ; arm. J.L. Ansorena (Int. Coral Andra Mari ; dir. J.L. Ansorena).

José Luis Ansorena, versiones:

Eguntto batez / José M^a Usandizaga ; versión coral para voces mixtas de J.L. Ansorena. *Euskal musikaren gorespena* / José de Uruñuela ; letra de J.L. y José Ignacio Ansorena (Int. Coro de mil voces de toda Euskalerrria ; tres bandas de música ; cien txistularis)

Grab. realizadas entre 1975 y 1994

Atabala ta txistua / José Luis Ansorena.

En: Centenario de la Provincia Capuchina: Concierto Sinfónico Multicoral / Compositores Capuchinos

Zaragoza : Kikos, 2000

CD: Kikos EKCD-0008

Int.: Coral Andra Mari de Erreterria (Gipuzkoa), dir. José Manuel Tife
Grab. realizada durante el concierto celebrado en la Catedral de La Seo de Zaragoza el 27 de Mayo de 2000

Poema de la Pasión ; O Jesu mi dulcissime ; Benedictum sit ; Adoramuste, Christe (Evocación Sevillana) ; *Christus factus est ; Vientecico murmurador ; Orgabidetan ; Ez dukezu, o Maria ; Aingiruen Erregina ; Agur Itziarko ; Euskal lurreko Ama*

En: José Antonio de Donostia (OFM Cap) (1886-1956). Música coral religiosa

Orio : aus_Art_records, 2000

(Los capuchinos vasco-navarros y la música en el siglo XX = Euskal Kaputxinoak eta XX. mendeko musika; 1)

CD: aAr033

Int.: Coral Andra Mari de Erreterria ; zuz. J.L. Ansorena

Int. de "Euskal Lurreko Ama" Oiñarri Abesbatza ; zuz. J.L. Ansorena

Jeiki, jeiki-Txoritua nurat hua ; Alduden gizonik ez (Gizon dantza) ; *Yaz il zitaitan* (Zurrume dantza) ; *Urtxindorraren eriotza ; Canciones gasconas ; Ene maitea ; Txistu-soñu* (Euskal irukoitz) ; *Branle d'Ossau ; Pilota partida bat ; Itsasoa*

En: José Antonio de Donostia (OFM Cap) (1886-1956). Música coral profana

Orio : aus_Art_records, 2000

(Los capuchinos vasco-navarros y la música en el siglo XX = Euskal Kaputxinoak eta XX. mendeko musika; 2)

CD: aAr034

Int.: Coral Andra Mari de Erreterria ; zuz. J.L. Ansorena

Int. de "Pilota partida bat" Oiñarri Abesbatza ; zuz. J.L. Ansorena

Te Deum laudamus / Coral Andra Mari ; Orquesta Sinfónica de Euskadi. *Salve Regina* / Coral Andra Mari ; Orquesta Sinfónica de Euskadi. *Ave Maria* / Coral Andra Mari. *Astoaren lo-kantua* / Coro Orereta (Erreterria). *Tralali eta tralala* / Coro Orereta (Erreterria). *O, o, o, bihar Olentzero* / Coro Orereta (Erreterria). *Kalegira Belenen* / Coro Orereta (Erreterria). *Aintza zeruan* / Coro Orereta (Erreterria). *Alkidantzan* / Coral Andra Mari (Erreterria).

En: Ondarra Quintana, Lorenzo (1931-). Música coral y sinfónico coral
Orio : aus_Art_records, 2000

(Los capuchinos vasco-navarros y la música en el siglo XX = Euskal Kaputxinoak eta XX. mendeko musika; 3)

CD: aAr035

O sacrum convivium / P. T. de Elduayen (Coro Oiñarri) (Erreterria). *A la Madre Dolorosa* / P. T. de Elduayen (Coral Andra Mari) (Erreterria).

Done Bartolometan / P. H. de Estella (Coral Andra Mari) (Errenteria).
Mendigoizaleak / P. H. de Estella (Coral Andra Mari) (Errenteria). *Egizu lo* / P. J. de Riezu (Coro Oiñarri) (Errenteria). *Belauniko agurtzen zaitut* / P. J. L. Ansorena (Coral Andra Mari) (Errenteria). *Ama Birjiña fidela* / P. J. L. Ansorena (Coral Andra Mari) (Errenteria). *Atabala eta txistua* / P. J. L. Ansorena (Coral Andra Mari) (Errenteria)

En: Música coral

Orio : aus_Art_records, 2000

(Los capuchinos vasco-navarros y la música en el siglo XX = Euskal Kaputxinoak eta XX. mendeko musika, 4)

CD: aAr036

2001 *Euskal Lurreko Ama* / José Antonio de Donostia

En: Oinarri Abesbatza. 25 urtemuga

Errenteria : Andra Mari Abesbatza, 2001

Int.: Oinarri Abesbatza ; zuz. J.L. Ansorena

Grabaciones en directo de archivo